

SONY

Stereo Headphones

Betjeningsvejledning
Käyttöohjeet
Bruksanvisning
Bruksanvisning

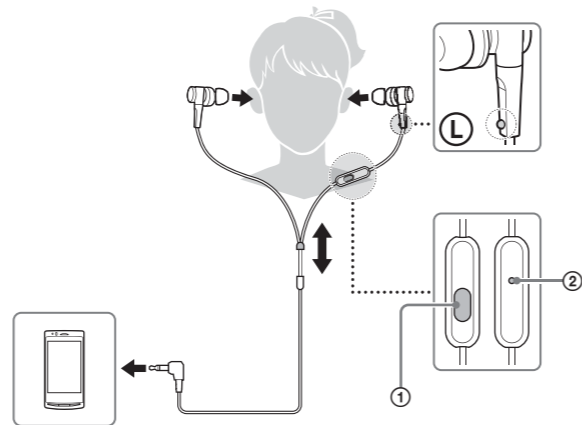


* 4 5 2 7 1 3 7 3 1 * (1)

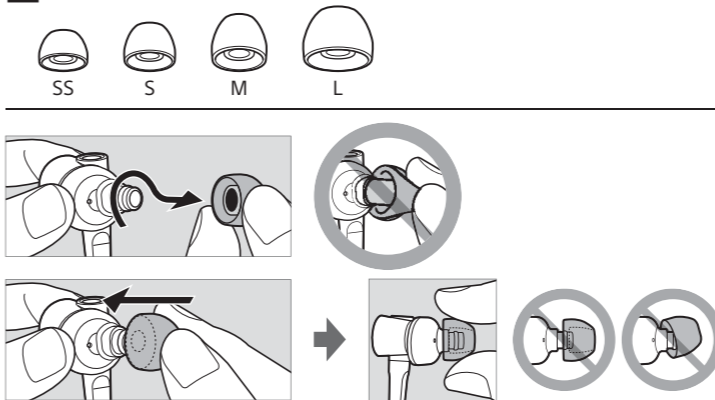
4-527-137-31(1) (DA-FI-NO-SE)

MDR-XB70AP

A



B



C

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey>



Betjening

A Sådan bruges de

- ① Multifunktionsknop
- ② Mikrofon

B Ørepuder

C Hvis du installerer Smart Key-appen* fra Google Play™ Butik, aktiveres valg af nummer og regulering af lydstyrken med multifunktionsknappen.

* Smart Key er et program til Xperia™, Android™ OS 4.0 og nyere. Appen er muligvis ikke tilgængelig i alle lande og/eller områder og kan ikke bruges med ikke-understøttede smartphone-modeller.

Toiminnot

A Käyttöohjeet

- ① Monitoimipainike
- ② Mikrofoni

B Korvapalat

C Jos asennat Smart Key -sovelluksen* Google Play™ -kaupasta, voit suorittaa älypuhelimien kappalevalinnan ja äänenvoimakkuussäädön monitoimipainikkeella.

* Smart Key on Xperia™-laitteisiin sekä Android™ OS 4.0:ään ja sitä uudempiin versioihin tarkoitettu sovellus. Sovellus ei ehkä ole saatavilla joissakin maissa ja/tai joillakin alueilla, eikä sitä ehkä voi käyttää tukemattomien älypuhelinmallien kanssa.

Betjening

A Slik bruker du dem

- ① Flerfunksjonsknapp
- ② Mikrofon

B Ørepropper

C Hvis du installerer appen Smart Key* fra Google Play™ butikk, vil du kunne velge spor og justere volumet på smarttelefonen med flerfunksjonsknappen.

* Smart Key er en app for Xperia™, Android™ 4.0 og nyere. Appen er kanskje ikke tilgjengelig i enkelte land og/eller områder, og kan ikke brukes med smarttelefonmodeller som ikke støttes.

Handhavande

A Användning

- ① Multifunktionsknapp
- ② Mikrofon

B Öronkuddar

C Om du installerar appen Smart Key* från Google Play™, sker spårval och volymjustering på smarttelefonen via multifunktionsknappen.

* Smart Key är en app för Xperia™, Android™ OS 4.0 och senare. Appen kanske inte är tillgänglig i alla länder och regioner, och kan inte användas med alla smarttelefonmodeller.

Dansk **Stereohovedtelefoner**

Kompatible produkter

Brug denne enhed med smartphones.

Bemærkninger

- Hvis du tilslutter hovedtelefonerne til en ikke-understøttet smartphone, fungerer mikrofonen på denne enhed muligvis ikke, eller lydstyrken kan være lav.
- Der er ingen garanti for, at denne enhed fungerer med digitale musikafspillere.

Brug af multifunktionsknappen*

Tryk en gang for at besvare opkaldet, tryk igen for at afslutte. Tryk for at afspille/sætte et nummer på pause.

Tilgængelige funktioner for iPhone

Afspiller/sætter et nummer på pause på det tilsluttede iPhone-produkt med et enkelt tryk. Spring til næste nummer med et dobbelttryk. Springer til forrige nummer med et tredobbel tryk. Starter "VoiceOver**"-funktionen med et langt tryk (hvis det er tilgængeligt). Hold nede i ca. to sekunder for at afvise et indgående opkald. Når du slipper, bekræfter to lange biplyde at opkaldet er afvist.
* Knappens funktion er forskellig på forskellige smartphones.
** Tilgængeligheden af "VoiceOver"-funktionen afhænger af iPhone og dens softwareversion.

Specifikationer

Hovedtelefoner
Type: Lukket, dynamisk/**Driverenhed:** 12 mm, dometype (CCAW-svingspole)/**Effekt:** 100 mW (IEC*)/**Impedans:** 40 Ω ved 1 kHz/**Følsomhed:** 108 dB/mW/**Frekvenskurve:** 4 Hz-26.000 Hz/**Kabel:** Ca. 1,2 m, Litz-ledning, Y-type/**Stik:** L-formet guldbelagt 4-polet ministik/**Vægt:** Ca. 9 g uden kabel

Mikrofon

Type: Elektret kondensator/**Retningsangivelse:** Retningsuafhængig/**Spændingsniveau, åbent kredsløb:** -40 dB (0 dB = 1 V/Pa)/**Effektivt frekvensområde:** 20 Hz-20.000 Hz

Medfølgende tilbehør:

Hybride silikoneørepunder: SS (rød) (2), S (orange) (2), M (grøn) (monteret på enheden på fabrikkens) (2), L (lyseblå) (2)/bæretaske (forårstype) (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. iPhone er et varemærke tilhørende Apple Inc., der er registreret i USA og andre lande. Xperia™ er et varemærke tilhørende Sony Mobile Communications AB. Android™ og Google Play™ er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Google, Inc.

Ekstra polstring til ørepuderne kan bestilles hos din nærmeste Sony-forhandler.

Fjerne hovedtelefonerne

Fjern hovedtelefonerne langsom efter brug.

Bemærk

Hovedtelefoner er designet til at slutte tæt til dine ører. Hvis der trykkes hårdt på hovedtelefonerne, når de er i brug eller når de tages af, kan det forårsage skade. Når hovedtelefonerne bæres, kan der frembringes en kliklyd i membranen. Dette er ikke en fejl.

Forholdsregler



Høj lydstyrke kan påvirke din hørelse. Af hensyn til trafikikkerheden bør hovedtelefonerne ikke bruges, når du kører eller cykler.



Monter ørepuderne korrekt. Hvis en ørepude falder af og efterlader i dit øre, kan det forårsage skade.



Hold ørepuderne rene. Hvis du vil rengøre ørepuderne, skal du vaske dem med et mildt rengøringsmiddel.

Bemærkning om statisk elektricitet

Der kan akkumuleres statisk elektricitet i kroppen, som kan give en snurren for ørerne. Denne effekt kan reduceres ved at bære tøj, der er fremstillet af naturmaterialer.

Gyldigheden af CE-mærkningen er begrænset til de lande, hvor det håndhæves juridisk, hovedsageligt i EØS-landene.

Suomi **Stereokuulokkeet**

Yhteensopivat tuotteet

Käytä tätä laitetta älypuhelimien kanssa.

Huomautuksia

- Jos yhdistät laitteen älypuhelimeen, jota ei tueta, laitteen mikrofoni ei ehkä toimi tai äänenvoimakkuustaso voi olla matala.
- Laitteen toimivuutta digitaalisten musiikki-soittimien kanssa ei taata.

Monitoimipainikkeen käyttäminen*

Vastaa puhelunsa painamalla painiketta kerran, lopeta puhelu painamalla painiketta uudelleen; toista kappale tai keskeytä toisto painamalla painiketta.

iPhonen kanssa käytettävissä olevat toiminnot

Toistaa yhdistetyssä iPhone-laitteessa olevan kappaleen tai keskeyttää sen toiston yhdellä painalluksella. Siirtyä seuraavaan kappaleeseen kahdella painalluksella. Siirtyä edelliseen kappaleeseen kolmella painalluksella. Käynnistää VoiceOver-toiminnon** pitkäällä painalluksella (jos se on käytettävissä). Voit hylätä saapuvan puhelun painamalla painiketta noin kahden sekunnin ajan. Kun vapautat painikkeen, kuulet kaksi hiljaista äänimerkkiä sen merkiksi, että puhelu on hylätty.
* Painikkeen toimintatapa voi vaihdella älypuhelimien mukaan.
** VoiceOver-toiminnon käytettävyyys vaihtelee iPhonen ja sen ohjelmistoversion mukaan.

Tekniset tiedot

Kuulokkeet
Tyyppi: suljettu, dynaaminen / **Kuuloke-elementti:** 12 mm, kalottityyppinen (CCAW Voice Coil) / **Tehonsieto:** 100 mW (IEC*) / **Impedanssi:** 40 Ω, 1 kHz / **Herkkyyys:** 108 dB/mW / **Taajuusvaste:** 4 Hz – 26 000 Hz / **Johto:** noin 1,2 m, Litz-johto, Y-tyyppinen / **Liitin:** L-muotoinen kullattu, nelinapainen miiniiliitin / **Paino:** noin 9 g ilman johtoa

Mikrofoni

Tyyppi: elektriteettikondensaattori / **Suuntakuvio:** pallo / **Avoimen virtapiiriin jännitetaso:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Tehollinen taajuusalue:** 20 Hz – 20 000 Hz

Vakiovarusteet: Hybridisilikonimukorvapatat: SS (punainen) (2), S (oranssi) (2), M (vihreä) (kiinnitetty laitteeseen tehtaalla) (2), L (vaaleansininen) (2) / Kantolaukku (kevätaiheinen) (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission

Muotoilu ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. iPhone on Apple Inc:n tavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa. Xperia™ on Sony Mobile Communications AB:n tavaramerkki. Android™ ja Google Play™ ovat Google, Inc:n tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Voit tilata lisävarusteena saatavat korvapatat lähimmästä Sony-jälleenmyyjältä.

Kuulokkeiden poistaminen

Poista kuulokkeet hitaasti käytön jälkeen.

Huomautus

Kuulokkeet on suunniteltu asettumaan tiiviisti korviesi päälle. Kuulokkeiden painaminen voimakkaasti käytön aikana tai poistaminen liian nopeasti voi aiheuttaa vahinkoja. Kuulokkeita käytettäessä voit kuulla kalvon napsahduksen. Tämä ei ole vika.

Varotoimet



Suuri äänenvoimakkuus voi heikentää kuuluvuutta. Älä turvallisuuksysti käytä kuulokkeita ajon tai pyöräilyn aikana.



Asenna korvapatat kunnolla. Jos korvapala vahingossa irtoaa ja jää korvaasi, se voi aiheuttaa vahinkoja.



Pidä korvapatat puhtaina. Voit puhdistaa korvapatat pesemällä ne miedolla pesuaineliuoksella.

Staattista sähköä koskeva huomautus

Runkoon kertynyt staattinen sähkö voi aiheuttaa korvissa kihelmöintiä. Voit vähentää ilmiön vaikutuksia käyttämällä luonnollisista aineista valmistettuja vaatteita.

CE-merkintä on voimassa vain niissä maissa, joissa se pannaan oikeudellisesti väytöntöön, lähinnä Euroopan talousalueen (ETA) maissa.

Norsk **Stereohodetelefoner**

Kompatible produkter

Bruk denne enheten med smarttelefoner.

Merknader

- Hvis du kobler til en smarttelefon som ikke er støttet, vil kanskje ikke mikrofonen til denne enheten fungere, eller volumnivået vil kanskje være lavt.
- Det er ikke garantert at denne enheten fungerer med digitale musikspillere.

Bruke flerfunksjonsknappen*

Trykk én gang for å motta anropet. Trykk igjen for å avslutte. Trykk for å spille av et spor eller stanse det midlertidig.

Tilgjengelige operasjoner for iPhone

Spiller av et spor på en tilkoblet iPhone eller stopper det midlertidig med ett trykk. Hopper til neste spor med et dobbelttrykk. Hopper til forrige spor med et trippeltrykk. Starter VoiceOver**-funksjonen med et langt trykk (hvis den er tilgjengelig). Hold inne i omtrent to sekunder for å avvise et innkommende anrop. Når du avviser anropet, vil to lave pipelyder bekrefte at anropet ble avvist.
* Knappens funksjon kan variere avhengig av smarttelefonen.
** Tilgjengeligheten for VoiceOver-funksjonen avhenger av iPhone-enheten og programvareversjonen dens.

Spesifikasjoner

Hodetelefoner
Type: Lukket, dynamisk / **Driverenhet:** 12 mm, dome-type (CCAW-talespole) / **Effekthåndteringskapasitet:** 100 mW (IEC*) / **Impedans:** 40 Ω ved 1 kHz / **Følsomhet:** 108 dB/mW / **Frekvensrespons:** 4–26 000 Hz / **Kabel:** Ca. 1,2 m, Litz-ledning, Y-type / **Plugg:** L-formet gulbelagt firepols miniplugg / **Vekt:** Ca. 9 g uten kabel

Mikrofon

Type: Elektret kondensator / **Direktivitet:** Retningsuavhengig / **Åpen krets, spenningsnivå:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Effektivt frekvensområde:** 20–20 000 Hz

Medfølgende tilbehør:

Hybride silikonummørepropper: SS (rød) (2), S (oransje) (2), M (grønn) (montert på enheten fra fabrikkens) (2), L (lyseblå) (2) / bæreveske (type fjær) (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission

Design og spesifikasjoner kan endres uten nærmere varsel. iPhone er et registrert varemærke for Apple Inc., registrert i USA og andre land. Xperia™ er et varemærke for Sony Mobile Communications AB. Android™ og Google Play™ er varemærker eller registrerte varemærker for Google, Inc.

Erstatningsøreplugger kan bestilles som ekstrastyr fra din nærmeste Sony-forhandler.
--

Fjerne hodetelefonene

Fjern hodetelefonene langsomt etter bruk.

Merk

Hodetelefoner er utformet for å sitte godt i øret. Hvis de presses for hardt når de er i bruk eller tas ut for raskt, kan de forårsake skade. Når du har på hodetelefonene, kan du føle en klikkelyd fra membranen. Dette er ikke en feil.

Forsiktighetsregler



Høyt volum kan påvirke hørselen. Bruk av hodetelefoner mens du kjører eller sykler kan gå ut over trafikksikkerheten.



Sett ørepluggene godt på plass i øret. Hvis en øreplugg løsner ved et uhell og blir sittende igjen i øret, kan det føre til skade.



Hold øreproppene rene. Vask ørepluggene med et mildt vaskemiddel når de skal rengjøres.

Merknad om statisk elektrisitet

Statisk elektrisitet som har samlet seg på kroppen, kan forårsake mild kribling i ørene. Hvis du vil minske denne effekten, kan du ha på klær som er laget av naturlige materialer.

Gyldigheten til CE-merkingen er begrenset kun til de landene hvor dette er påbudt ved lov, hovedsakelig i EØS-land.

Svenska **Stereohörlurar**

Kompatible produkter

Använd enheten med en smarttelefon.

Obs!

- Om du ansluter enheten till en smarttelefon som inte stöds, kanske mikrofonen inte fungerar eller volymen blir låg.
- Vi garanterar inte att enheten fungerar med digitala musikspelare.

Använda multifunktionsknappen*

Tryck en gång för att besvara samtalet och tryck en gång till för att avsluta. Tryck för att spela upp/pausa ett spår.

Tillgängliga åtgärder för iPhone

Tryck en gång för att spela upp/pausa ett spår på den anslutna iPhone-enheten. Tryck två gånger för att välja nästa spår. Tryck tre gånger för att välja föregående spår. Tryck länge för att starta funktionen VoiceOver** (om den är tillgänglig). Håll intryckt i cirka två sekunder för att avvisa ett inkommande samtal. När du släpper upp knappen, avges två låga ljudsignaler som bekräftelse på att samtalet har avisats.
* Knappfunktionen kan variera beroende på smarttelefonen.
** Tillgänglighet till funktionen VoiceOver varierar beroende på iPhone-enheten och dess programversion.

Specifikationer

Hörlurar
Type: Sluten, dynamisk / **Element:** 12 mm, domtyp (CCAW Voice Coil) / **Högsta effekt:** 100 mW (IEC*) / **Impedans:** 40 Ω vid 1 kHz / **Känslighet:** 108 dB/mW / **Frekvensåtergivning:** 4 Hz – 26 000 Hz / **Sladd:** Cirka 1,2 m, Litz-tråd, Y-type / **Kontakt:** L-formad guldfpläterad fyrstifts minikontakt / **Vikt:** Cirka 9 g utan sladd

Mikrofon

Type: Electret-kondensator / **Riktning:** Rundtupptagande / **Spänningsnivå med öppen krets:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Effektivt frekvensomfång:** 20 Hz – 20 000 Hz

Tillbehör som medföljer:

Öronkuddar i hybridisilikonummjö: SS (röd) (2), S (orange) (2), M (grön) (anslutit till hörlurarna som standard) (2), L (ljusblå) (2) / Fodral (fjädrarna) (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande. iPhone är ett varumärke som tillhör Apple Inc. i USA och andra länder. Xperia™ är ett varumärke som tillhör Sony Mobile Communications AB. Android™ och Google Play™ är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Google, Inc.

Nya öronkuddar kan beställas hos närmaste Sony-återförsäljare.
--

Ta av hörlurarna

Ta av hörlurarna försiktigt efter användning.

Obs!

Hörlurarna är utformade för att sluta tätt mot öronen. Hörlurarna kan orsaka skada om du trycker hårt på dem under användning eller tar av dem för fort. När du använder hörlurarna kan det höras ett klickljud i membranet. Detta är inget fel.

Forsiktighetsåtgärder



Hög volym kan påverka hörseln. Använd av trafikksäkerhetsskäl inte hörlurarna medan du kör bil eller cyklar.



Sätt fast öronkuddarna ordentligt. Öronkuddarna kan orsaka skada om de lossnar från hörlurarna och sitter kvar i örat.



Håll öronkuddarna rena. Rengör öronkuddarna med en mild tvållösning.

Anmärkning om statisk elektricitet

Statisk elektricitet som ackumuleras i kroppen kan orsaka en lätt stickande känsla i öronen. Du kan minimera effekten genom att bära kläder i naturmaterial.

CE-märkningen är giltig endast i de länder där den är obligatorisk enligt lag, huvudsakligen i EEA-länderna (europeiska ekonomiska samarbetsområdet).